

『学校の社会学』における出典	日本語タイトル	収録されている本や雑誌	頁	備考
1 BEAUD S. (2002), <i>80% au bac...et après ? Les enfants de la démocratisation scolaire</i> , Paris, La découverte.	S.ボー、渡辺一敏訳「バック取得率80%から30年一学校教育民主化政策に関する考察ー」	園山大祐編『教育の大衆化は何をもたらしたか』(2016)勁草書房	12-23	同著者による寄稿
2 BERNSTEIN B. (2007 [1975]), <i>Classes et pédagogies: visibles et invisibles</i> , in DEAUVIEAU J. et TERRAIL J.-P. (dir.), <i>Les Sociologues et la transmission des savoirs</i> , Paris, La Dispute, p. 85-112.	B.バースティン、佐藤智美訳「階級と教育方法」	『教育と社会変動(上)』(1980)東京大学出版会	227-260	
3 BLANCHARD M., ORANGE S. et PIERREL A. (2014), <i>La production d'une noblesse scientifique. Enquête sur les biais de recrutement à l'ENS</i> , rapport pour l'ENS Ulm.	M.ブランシャール、S.オランジュ、A.ピエレル著、渡辺一敏訳「理系貴族」	園山大祐編『フランスの高等教育改革と進路選択』(2021) 明石書店	313-346	同著者の2017年の論文La noblesse scientifique : Jugement scolaire et naturalisation des aspirations en classe préparatoires aux grandes écoles, Actes de la recherche en sciences sociales, 2017/5, no220, pp. 68-85の一部訳
4 BODIN R. et MILLET M. (2011), <i>L'université, un espace de régulation. L'"abandon"dans les 1ers cycles à l'aune de la socialisation universitaire</i> , <i>Sociologie</i> , vol. 2, n° 3, p. 225-242.	R.ボダン、田川千尋訳「フランスの大学の初年次における学業「中退」ー社会的事実ー」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	65-76	著者の一人による寄稿
5 BOUDON R. (1973), <i>L'inégalité des chances. La mobilité sociale dans les sociétés industrielles</i> . Paris, Armand Colin.		R・ブードン、杉本一郎ほか訳「機会の不平等：産業社会における教育と社会移動」(1983) 新曜社		
6 BOURDIEU P. (1979), <i>La Distinction. Critique sociale du jugement</i> , Paris, Minuit.		P・ブルデュール、J-C・パスロン、石井洋二郎訳、『ディスタンクシオン I, II 社会的判断		
7 BOURDIEU P. (dir.) (1993), <i>La misère du monde</i> , Paris, Seuil.		P・ブルデュール編、荒井文雄・櫻本陽一監訳『世界の悲惨 I, II, III』(2019, 2020)藤		
8 BOURDIEU P. et CHAMPAGNE P. (1993), <i>Les exclus de l'intérieur</i> , in BOURDIEU P. (dir.) <i>La misère du monde</i> , Paris, Seuil, p. 913-923.	P.ブルデュール、P.シャンパーニュ「第V部 内部からの排除」P.ブルデュール編、荒井文雄・櫻本陽一監訳『世界の悲惨 II』(2020)藤原書店、907-917頁			
9 BOURDIEU P. et PASSERON J.-C. (1964), <i>Les Héritiers. Les étudiants et la culture</i> , Paris, Minuit.		P・ブルデュール、J-C・パスロン、石井洋二郎訳『遺産相続者たちー学生と文化』(1997) 藤原書店		
10 BOURDIEU P. et PASSERON J.-C. (1970), <i>La Reproduction</i> , Paris, Minuit.		P.ブルデュール、J-C.パスロン、宮島喬訳『再生産ー教育・社会・文化』(1991)藤原書店		
11 BROCCOLICHI S. (1993) <i>Un paradis perdu</i> , in BOURDIEU P. (dir.), <i>La misère du monde</i> , Paris, Seuil, p. 621-637.	P.ブルデュール、P.シャンパーニュ「第V部 内部からの排除」P.ブルデュール編、荒井文雄・櫻本陽一監訳『世界の悲惨 II』(2020)藤原書店、948-971頁			
12 DEBESSE M. et MIALARET G.(1974), <i>Traité de sciences pédagogiques, Fascicule 7 Aspects sociaux de l'éducation</i> , Paris, PUF.	V.イザンペール=ジャマティ「学校の社会学」ドベス/ミアラレ編『教育と社会』白水社、p.193-252	園山大祐監修、田川千尋訳『学校の社会学』明石書店		
13 CHAUVEL S. (2014), <i>Le chemin de l'école, Politix</i> , no 108, p. 53-73.	S.ショベル著、園山大祐訳「学校への道、進路決定を前にした教員、両親」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	79-90	一部収録
14 CONVERT B. (2003), <i>Des hiérarchies maintenues. Espace des disciplines, morphologie de l'offre scolaire et choix d'orientation en France, 1987-2001</i> , <i>Actes de la recherche en sciences sociales</i> , vol. 149,	B.コンヴェール著、秋葉みなみ訳「高等教育の世界と学生の戦略」	園山大祐編『フランスの高等教育改革と進路選択』(2021) 明石書店	173-202	同著者の2010年の論文、Espace de l'enseignement supérieur et stratégies étudiantes, in <i>Actes de la recherche en sciences sociales</i> , numéro 183, Seuil, pp. 14-31の全訳
15 DARMON M. (2013), <i>Classes préparatoires. La fabrique d'une jeunesse dominante</i> . Paris, La découverte.	M.ダモン著、秋葉みなみ訳「グランゼコール準備級学生の募集ー選抜・選考・予見ー」	園山大祐編『フランスの高等教育改革と進路選択』(2021) 明石書店	277-311	同著者の2012年の論文、Sélectionner, Elire, Prédire : Le recrutement des classes préparatoires, <i>Sociétés contemporaines</i> , 2012/2, no86, pp.5-29の一部訳
16 DEAUVIEAU J. (2009), <i>Enseigner dans le secondaire. Les nouveaux professeurs face aux difficultés du métier</i> , Paris, La dispute.	J.ドヴィオー著、渡辺一敏訳「新任教員の始まり」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	162-175	一部収録
17 HUGRÉE C. (2010), « "Le Capes ou rien ?" Parcours professionnels du "haut" des enfants de la démocratisation scolaire », <i>Actes de la recherche en sciences sociales</i> , vol. 183, p. 72-85.	C.ユグレ著、田川千尋訳「[出来のよい]生徒と先生は？ーどのように学号を手にするのか？ー」	園山大祐編『フランスの高等教育改革と進路選択』(2021) 明石書店	43-57	同著者の2015年の論文、De « bons » élèves ? Comment décroche-t-on une licence à l'université, in <i>Regards croisés sur l'économie</i> , 2015/1 n° 16, La Découverte, pp.51-68.を改稿したものの全訳
18 ICHOU M. (2013), <i>Différences d'origine et origine des différences : les résultats scolaires des enfants d'émigrés/immigrés en France du début de l'école primaire à la fin du collège</i> , <i>Revue française de sociologie</i> , vol. 54, n° 1, p. 5-52.	M.イシュー著、村上一基訳「移民の子どもの小学校入学から中学校までの学業成績の差異」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	253-272	一部収録
19 MILLET M. et THIN D. (2005), <i>Ruptures scolaires. L'école à l'épreuve de la question sociale</i> , Paris, PUF.	M.ミエ、D.タン著、小林純子訳「学校離れを生みだすもの」	園山大祐編『教育の大衆化は何をもたらしたか』(2016)勁草書房	80-98	一部収録
20 MOSCONI N. (2001), <i>Comment les pratiques enseignantes fabriquent-elles de l'inégalité entre les sexes? In: Les dossiers des sciences de l'éducation</i> . N° 5, 2001. Les pratiques enseignantes : contributions plurielles. p. 97-109.	N.モスコニ著、田川千尋訳「教師の実践はどのようにして性別間不平等を作り出すか？」	園山大祐監修・監訳、田川千尋監訳、京免徹雄・小畑理香編『教師の社会学 フランスにみる教職の現在とジェンダー』(2022) 勁草書房	223-235	
21 OBERTI M. (2007), <i>L'École dans la ville. Ségrégation - mixité - carte scolaire</i> , Paris, Sciences Po.	M.オベルティ著、荒井文雄訳「居住地域の社会的・教育的差異化」	園山大祐編『学校選択のパラドックスーフランス学区制と教育の公正ー』(2012) 勁草書房	155-189	同著者の2005年の論文、Différenciation sociale et scolaire du territoire: inégalités et configurations locales, <i>Sociétés contemporaines</i> , n° 59-60, L'Harmattan, pp.13-42の訳(注は省略)。
22 OBERTI M. (2013), <i>Politique "d'ouverture sociale", ségrégation et inégalités urbaines : le cas de Sciences Po en Île-de-France</i> , <i>Sociologie</i> , vol. 4, n° 3, p. 269-289.	M.オベルティ著、荒井文雄訳「居住地域の社会的・教育的差異化」	園山大祐編『学校選択のパラドックスーフランス学区制と教育の公正ー』(2012) 勁草書房	155-189	同著者の2005年の論文、Différenciation sociale et scolaire du territoire: inégalités et configurations locales, <i>Sociétés contemporaines</i> , n° 59-60, L'Harmattan, pp.13-42の訳(注は省略)。
23 ORANGE S. (2013), <i>L'Autre enseignement supérieur. Les BTS et la gestion des aspirations scolaires</i> , Paris, PUF.	S.オランジュ著、田川千尋訳「上級技術者証書(BTS) という選択」	園山大祐編『教育の大衆化は何をもたらしたか』(2016)勁草書房	24-50	同著者の2010年の論文Le choix du BTS. Entre construction et encadrement des aspirations des bacheliers d'origine populaire, <i>Acte de la recherche en sciences sociales</i> , 2010/3(n° 183)pp.32-47, Seuilの全訳

23	ORANGE S. (2013), <i>L'Autre enseignement supérieur. Les BTS et la gestion des aspirations scolaires</i> , Paris, PUF.	S.オランジュ著、田川千尋訳「高校卒業後の学業選択－社会階層による異なったロジック－」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	24-36	同著者による寄稿
24	PALHETA U. (2012), <i>La Domination scolaire. Sociologie de l'enseignement professionnel et de son public</i> , Paris, PUF.	U.パレタ著、渡辺一敏訳「学校と庶民－庶民階層における教育的軌道と学業に対する関係－」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	109-127	同著者による寄稿
25	PÉRIER P. (2005), <i>École et familles populaires. Sociologie d'un différend</i> , Rennes, PUR.	P.ペリエ著、村上一基訳「庶民階層の親と学校－不平等な関係と不公平感情－」	園山大祐編『教育の大衆化は何をもたらしたか』(2016)勁草書房	216-233	同著者による寄稿
26	POULLAUOUEC T. (2010), <i>Le Diplôme, arme des faibles. Les familles ouvrières et l'école</i> , Paris, La dispute.	T.プーラウエック著、園山大祐訳「家族支援のパラドックス」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	128-140	一部収録
27	PROST A. (1997), <i>Éducation, société et politique. Une histoire de l'enseignement de 1945 à nos jours</i> , Paris, Seuil.	A.プロ著、渡辺一敏訳「学校と社会階層－20世紀のフランスにおけるコレージュ改革の逆説－」	園山大祐編『教育の大衆化は何をもたらしたか』(2016)勁草書房	99-123	原書第4章
28	SANTELLI E. (2016), <i>Les descendants d'immigrés</i> , Paris, La Découverte, "Repères".	E.サンテリ、園山大祐監修、村上一基訳「現代フランスにおける移民の子孫たち－都市・社会統合・アイデンティティの社会学」(2019)明石書店			全訳
29	TRANCART D. (1998), « L'évolution des disparités entre collèges publics », <i>Revue française de pédagogie</i> , no 124, p. 43-53.	D.トランカール著、渡辺一敏訳「コレージュにおける学業成績に社会空間的隔離が及ぼす影響」	園山大祐編『教育の大衆化は何をもたらしたか』(2016)勁草書房	129-151	同著者による2012年の論文、Quel impact des ségrégations sociospatiales sur la réussite scolaire au collège?, <i>Formation emploi</i> , n° 120, La documentation française, pp.35-55の全訳
30	ROCHEX J.-Y. (2010), « Les trois "âges" des politiques d'éducation prioritaire : une convergence européenne ? », in BEN AYED C. (dir.), <i>L'école démocratique. Vers un renoncement politique ?</i> Paris, Armand Colin, p. 94-108.	D.フランジ、J.-Y.ロシェックス著、小林純子訳「不平等との闘いから特殊性の拡大へ」	園山大祐編『教育の大衆化は何をもたらしたか』(2016)勁草書房	152-179	同著者が共著による寄稿
31	ZANTEN (Van) A. (2009), <i>Choisir son école. Stratégies familiales et médiations locales</i> , Paris, PUF.	A.ヴァンザンタン著、小林純子訳「他者を選ぶ－判断、戦略と学校のセグレガシオン－」	園山大祐編『学校選択のパラドクス－フランス学区制と教育の公正－』(2012)勁草書房	91-116	同著者の2009年論文、Le choix des autres. Jugements, stratégies et ségrégations scolaires, <i>Actes de la recherche en sciences sociales</i> , n° 180, pp.25-34, Seuilの訳
32	BAUDELLOT C. et ESTABLET R. (1992=2006) <i>Allez les filles !</i> , Paris, Seuil	C.ボードロ著、秋葉みなみ訳「女性に役立つ学校」	園山大祐、ジャン＝フランソワ・サブレ編『日仏教育比較 変容する社会と教育』(2009)明石書店	259-272	同著者の一人による寄稿
その他関連文献		下線は「学校の社会学」に参考文献が上がっている著者			
32		L.フルイユー著、田川千尋訳「イル・ド・フランス地域圏における居住地と大学選択－空間的セグレガシオンか？－」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	37-51	Frouillou L. (2004), Les écarts sociaux de recrutement des universités d'Île-de-France : un processus de ségrégation ?, <i>Espaces et sociétés</i> (Paris, France), Erès.の改訂版の翻訳
33		F.トリュオン著、園山大祐訳「大学における移動と調整－悪評高い居住区から高等教育の場合－」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	52-64	寄稿
34		J.カユエット＝ランブリエール著、渡辺一敏訳「学校的要請と庶民階層－全員就学の状況における進路指導－」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	91-108	Cayouette-Remblière J. (2014), Les classes populaires face à l'impératif scolaire, <i>Actes de la recherche en sciences sociales</i> , N° 205, pp.58-71, Seuilの一部収録
35		J.ザフラン著、園山大祐訳「成績がすべてではない－SEGPAへの進路変更が示していること－」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	141-149	Zaffran J. (2010) Entrer en segpa et en sortir ou la question des inégalités transposées, <i>Formation emploi</i> , No.109, pp.85-97, La documentation françaiseの改訂版
36		J.ザフラン著、園山大祐訳「なぜ、離学者たちは復学先に留まるのか？－学業中断状態の若者達が復学する理由」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	150-161	Zaffran J., Vollet J. (2016) Comment faire pour refaire? Les décrocheurs scolaires qui s'accrochent, <i>Education & Formation</i> , N° 90, pp.113-128の再編成
37		M.ミエ、J.-C.クロワゼ著、渡辺一敏訳「保育学校はいかにして文化的支配を教えるのか？」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	176-188	Millet M., Croizat J.-C. (2016), L'école maternelle comme première expérience de l'inégalité culturelle, <i>Diversité</i> , n° 183, pp.29-34に加筆
38		S.ボニ著、荒井文雄訳「3人姉妹と社会学者－あるアルジェリア系家族の兄弟姉妹の社会階層移動に関する民族誌研究ノート－」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	200-225	Beaud S. (2014), Les trois sœurs et le sociologue Notes ethnographiques sur la mobilité sociale dans une fratrie d'enfants d'immigrés algériens, <i>Idees économiques et sociales</i> 2014/1 (N° 175), pp. 36-48の翻訳
39		L.モゲルー、E.サンテリ著、村上一基訳「移民系大家族出身の子供の学校経路」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	226-238	Moguéro L., Santelli E. (2012), Parcours scolaires réussis d'enfants d'immigrés issus de familles très nombreuses, <i>Informations sociales</i> 2012/5 (n° 173), pp.84-92の翻訳
40		N.カクボ著、村上一基訳「マグレブ系移民子弟の学校経歴とイスラームへのアイデンティフィケーション」	園山大祐編『フランスの社会階層と進路選択』(2018)勁草書房	239-252	寄稿・関連文献 Kakpo N. (2007) <i>L'islam, un recours pour les jeunes</i> , Presses de Sciences Po.
41		F.ベルジス著、秋葉みなみ訳「高等教育における技術バカロレア・職業バカロレア取得者」	園山大祐編『フランスの高等教育改革と進路選択』(2021)明石書店	59-79	Belghith F. (2019) Les bacheliers technologiques et professionnels dans l'enseignement supérieur, in Giret J.-F., Belghith F. et Tenret E. (dir.), <i>Regards croisés sur les expériences étudiantes</i> , La documentation française, pp.155-169の全訳
42		J.-L.プリモン著、渡辺一敏訳「大学での中途退学と学生の職業参入」	園山大祐編『フランスの高等教育改革と進路選択』(2021)明石書店	81-101	Primon J.-L. (2007) Abandon des études universitaires et insertion professionnelle des étudiants en France, in Christophe Charles, Charles Soulié (dir.), <i>Les ravages de la « modernisation » universitaire en Europe</i> , Syllepse, pp.209-229の全訳
43		R.ボダン、S.オランジュ著、田川千尋訳「高等教育の現代における分析と改革のいくつかの矛盾に関する検討－保守的改良主義－」	園山大祐編『フランスの高等教育改革と進路選択』(2021)明石書店	123-135	Bodin R. et Orange S. (2015), Le réformisme conservateur : Examen de quelques paradoxes des analyses et des réformes contemporaines de l'enseignement supérieur, in <i>Regards croisés sur l'économie</i> 2015/1 n° 16, <i>L'université é désorientée</i> , La Découverte, 2015, pp.218-232の改訂版
44		L.フルイユー、C.パン、A.ヴァン＝ザンタン著、秋葉みなみ訳「高等教育におけるバカロレア取得者の選抜ツールの役割－アルゴリズムによる志願者振り分けの新しいガバナンス－」	園山大祐編『フランスの高等教育改革と進路選択』(2021)明石書店	137-149	Frouillou L., Pin C. et Zanten (van) A. (2019) Le rôle des instruments dans la sélection des bacheliers dans l'enseignement supérieur. La nouvelle gouvernance des affectations par les algorithmes, <i>Sociologie</i> , 2019/2 vol.10, pp.209-215の全訳
45		C.ヴァン＝ド＝ヴェルド著、渡辺一敏訳「成功と社会的下降－学生の将来観」	園山大祐編『フランスの高等教育改革と進路選択』(2021)明石書店	203-225	Van de Velde C. (2016) Réussites et déclassements. Les étudiants face à leur avenir, in J.-F.Giret, C.Van de Velde, E.Verley(s.dir), <i>Les vies étudiantes Tendances et inégalités</i> , pp. 163-175の全訳

46	V.エリリシュ、E.ヴェレレイ著、渡辺一敏訳「学生の進路に関する社会学的再考—セグメンテーションと職業化の間で—」	園山大祐編『フランスの高等教育改革と進路選択』（2021）明石書店	227-252	ERLICH V. et VERLEY É. (2010) Une relecture sociologique des parcours des étudiants français : entre segmentation et professionnalisation, <i>Éducation et sociétés</i> , 2010/2 n° 26, DeBoeck, pp. 71-88の全訳
47	J-C.フランソワ、F.ブポー著、京免徹雄・小林純子訳「就学実践の社会空間的決定因—パリの中学校に適用される統計的モデル化の試み—」	園山大祐編『学校選択のパラドックス—フランス学区制と教育の公正—』（2012）勁草書房	117-153	François J-C., Poupeau F. (2008), Les déterminants socio-spatiaux du placement scolaire, <i>Revue française de sociologie</i> , vol.49, n° 1, 2008, Ophrys, pp.93-126の訳
48	F.ウヴラル著、園山大祐訳「学区制に関する研究と論争」	園山大祐編『学校選択のパラドックス—フランス学区制と教育の公正—』（2012）勁草書房	191-202	寄稿
49	F.ウヴラル、園山大祐共著「フランスにおける外国籍児童生徒と移民の子ども」	杉村美紀編『移動する人々と国民国家』（2017）明石書店	83-98	共著
	G.ファルジュ、秋葉みなみ・渡辺一敏訳「フランスの教師と教師養成の課題—初等教育と中等教育の差異についての考察」	園山大祐監修・監訳、田川千尋監訳、京免徹雄・小畑理香編『教師の社会学 フランスにみる教職の現在とジェンダー』（2022）勁草書房	25-39	Farges G. (2019).«La valeur perçue par les enseignants de leur métier. Considérations sur les variations entre premier et second degré», in H.Buisson-Fenet et O. Rey (dir.), <i>Le métier d'enseignant: une identité introuvable?</i> , ENS Éditions, pp. 13-31の訳
	P.ペリエ 著、田川千尋訳「教職の変遷—どのような職業アイデンティティなのか—」	園山大祐監修・監訳、田川千尋監訳、京免徹雄・小畑理香編『教師の社会学 フランスにみる教職の現在とジェンダー』（2022）勁草書房	61-72	寄稿
	G.ファルジュ著、荒井文雄訳「親の社会的地位の違いから見た中・高等教育における『教師の親効果』」	園山大祐監修・監訳、田川千尋監訳、京免徹雄・小畑理香編『教師の社会学 フランスにみる教職の現在とジェンダー』（2022）勁草書房	132-161	Farges G. (2018).«Du secondaire au supérieur, "l'effet parent enseignant" au regard de l'hétérogénéité des statuts parentaux», <i>Revue française de pédagogie</i> , no.203, pp.69-90の訳
	M.カクオーニ=ビトー著、園山大祐訳「1950年から1980年における中等教師の女性比率の問題—教育行政側の安堵と逡巡—」	園山大祐監修・監訳、田川千尋監訳、京免徹雄・小畑理香編『教師の社会学 フランスにみる教職の現在とジェンダー』（2022）勁草書房	165-178	寄稿
	M.カクオーニ=ビトー、秋葉みなみ・渡辺一敏訳「女子校から男女共学への変遷にみる中等教育機関の管理職—女性の昇進とジェンダー格差」	園山大祐監修・監訳、田川千尋監訳、京免徹雄・小畑理香編『教師の社会学 フランスにみる教職の現在とジェンダー』（2022）勁草書房	179-204	Cacouault-Bitaud M. «La direction des établissements secondaires, du lycée de filles à la mixité: promotion des femmes et inégalités de genres», <i>Éducation et formations</i> , n° 101, pp.161-179の訳
	M.カクオーニ=ビトー、田川千尋訳「教育社会学と教師—女性教師はどのように研究されてきたか?—」	園山大祐監修・監訳、田川千尋監訳、京免徹雄・小畑理香編『教師の社会学 フランスにみる教職の現在とジェンダー』（2022）勁草書房	236-255	Cacouault-Bitaud M. La sociologie de l'éducation et les enseignants: cherchez la femme... In Lauffer Jacqueline, Marry Catherine, Maruani Margaret. (2003). <i>Le travail du genre</i> , La Découverte, pp.163-180の訳
	M.ダネル、G.ファルジュ、H.フラドキヌ、S.ガルシア著、秋葉みなみ・渡辺一敏訳「教師の離職—初等教育における教職の変化が明らかにするもの—」	園山大祐監修・監訳、田川千尋監訳、京免徹雄・小畑理香編『教師の社会学 フランスにみる教職の現在とジェンダー』（2022）勁草書房	332-350	Danner M., Farges G., Fradkine H., Garcia S. (2019). « Quitter l'enseignement: un révélateur des transformations du métier dans le premier degré», <i>Éducation et société</i> , n° 43, pp. 119-136.の訳
	F.シャルル、M.カクオーニ=ビトー、F.ルジャンドル著、園山大祐訳「初等教師への道—教師への転職者に対する制度的問題とそのモチベーション」	園山大祐監修・監訳、田川千尋監訳、京免徹雄・小畑理香編『教師の社会学 フランスにみる教職の現在とジェンダー』（2022）勁草書房	351-367	寄稿
	I.ベルジェ著（1974=1977）「教員の心理社会的側面」ドベス/ミアラレ編『教育と社会』白水社、p.169-190	園山大祐監修・監訳、田川千尋監訳、京免徹雄・小畑理香編『教師の社会学 フランスにみる教職の現在とジェンダー』（2022）勁草書房		
	DEBESSE M. et MIALARET G.(1974), <i>Traité de sciences pédagogiques, Fascicule 7 Aspects sociaux de l'éducation</i> , Paris, PUF.			